

Opening

- Thank you for your concern. Fortunately we were able to resume operations right away.
- Thank you very much for your kind letter regarding recent earthquake/tsunami. It was encouraging to hear from you.
- Thank you for all the warm messages and concern for us and the people of Japan during this time of great catastrophe.
- We (my husband and I) are both fine and happy to be returning to our normal routine in Tokyo in recent weeks.
- Regarding your inquiry about recent earthquake, thank you. We are both well and unharmed.
- We very much appreciate your concern. All of us are safe and well.
- All of us here at (name of company) appreciate your very kind message and concern.
- All of us were touched by your thoughtfulness.
- On behalf of our company staff, I would like to express my sincerest gratitude for your thoughtful letter. Fortunately there were no casualties among our organization staff and their families.
- I am grateful to you for the encouraging message and generous donation that you sent us. We accept your donation with heartfelt thanks and we intend to use the fund for the welfare of those who suffered during this unfortunate incident.
- Thank you very much for your kind words of condolence regarding the powerful earthquake and tsunami that devastated the northern coast of Japan. We deeply appreciate your thoughts and support as we work to restore our country.
- Thank you very much for your words of concern and encouragement. Although the

situation here is difficult with continuing fear of aftershocks and radiation, everyone is pulling together and staying positive.

- Thank you very much for your heartfelt message. We are doing well considering the circumstances. There are continued concerns of aftershocks and spread of radiation, but we are adjusting to the situation and keeping a positive outlook. It is still most difficult for the survivors of the tsunamis in northern Japan. Here in Tokyo, there are sometimes brief shortages of goods, but other than periodic planned outages, it is mainly business as usual.

Closing

- Thank you again for your kind thoughts.
- Thank you again for thinking of us.
- Thank you again for your kind words. Your continued prayers and well-wishes are greatly appreciated.
- Thank you again for your sympathy and we look forward to our continued cooperative relationship with (name of company). We hope you will be able to travel again soon to visit us in Japan.
- Again, we would like to thank you for your kind words of concern and encouragement. Your continued prayers for Japan and in particular northern Japan, are greatly appreciated.

| | | |
|----|-----------|---|
| あ行 | 液状化現象 | land liquidation effect |
| | 汚染 | contamination |
| か行 | 巨大地震 | megathrust earthquake |
| | 気象庁 | Meteorological Agency |
| | 義援金 | donation, contribution |
| | 犠牲者 | victim(s) |
| | 気遣い | concern |
| | 原子力発電所 | nuclear (atomic) power plant |
| | 原子力安全・保安院 | Nuclear and Industrial Safety Agency (NISA) |
| | 原子炉 | nuclear reactor |
| | 激励 | encouragement |
| | 瓦礫 | debris, rubble |
| | 荒廃させる | devastate |
| さ行 | 災害 | calamity |
| | 再建 | reconstruction |
| | 再建する | reconstruct |
| | 地震 | earthquake |
| | 地震計 | seismometer |
| | 惨事 | casualty |
| | 震災 | earthquake (disaster) |
| | 支援/支援する | support |
| | 支援団体 | supporting organization |
| | 助成金 | subsidy |
| | 助成する | subsidize |
| | 振動・揺れ | tremor |
| | 震度 | seismic intensity |
| | 震源地 | epicenter |
| | 前震 | foreshock |
| | 地盤沈下 | land subsidence |
| | 自粛する | forbear |
| | 自粛 | self-control |
| | 死傷者 | casualties |
| | 死亡者数 | death toll |
| | 水素ガス | hydrogen gas |
| | 先例のない | unprecedented |
| た行 | 建屋 | outer containment building |
| | 大量の死者 | heavy (large) mortality |
| | 津波 | tsunami |
| | (振動が)伝わる | propagate |
| | 地すべり | landslide |
| | 地質学、地質 | geology |
| | 停電 | power cut, outage |
| | 堤防 | embankment |
| | 東京電力 | Tokyo Electric Power Company |
| は行 | 励ます | encourage |
| | 東日本大震災 | Great Eastern Japan Earthquake |
| | 破壊的な | destructive |
| | 発電機 | electrical generators |
| | 爆発 | explosion |
| | 被災者 | victim(s) |
| | 避難 | shelter, refuge |
| | 避難所 | asylum, shelter |
| | 募金する | raise the fund |
| | 募金運動 | campaign to raise funds |
| | 募金箱 | donation box |
| | 防波堤 | seawall, breakwater |

| | | |
|----|---------|--------------------------|
| | 復興 | restoration |
| | 復興する | restore |
| | 風評 | rumor, heresay |
| | 放射能 | radioactivity, radiation |
| ま行 | マグニチュード | magnitude |
| | 水浸しにする | inundate |
| や行 | 余震 | aftershock |
| | 予測する | predict |